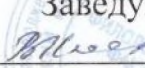


ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ
«КРЫМСКИЙ ИНЖЕНЕРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра немецкой филологии

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОПОП
 (Коваленко В.М.)
«20»  2018 г.



«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующий кафедрой
 (Коваленко В.М.)
«20»  2018 г.



АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Магистерская программа «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

Факультет филологический

Симферополь, 2018

«Аннотация дисциплины Б1.Б.1 «Филология в системе современного гуманитарного знания»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 ч.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цель: изучения дисциплины является формирование основ филологического знания как системы, ознакомление с основными подходами и методами изучения текста, а также овладение современными методами филологического анализа.

Задачи:

- 1) установить основные проблемы и направления исследований в современной филологии;
- 2) определить место филологии в системе современного гуманитарного знания;
- 3) ознакомиться с различными методами филологического анализа;
- 4) научиться применять полученные навыки в практической деятельности;

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Филология в системе современного гуманитарного знания» входит в состав базовой части цикла дисциплин ОПОП магистратуры.

Дисциплины, на освоении которых базируется данная дисциплина – «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», «Латинский язык».

Дисциплины, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины – «Филология в системе гуманитарного знания», «Теория и практика межкультурной коммуникации», а также для проведения научно-исследовательской работы, прохождения производственной практики и подготовки к итоговой государственной аттестации.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-1 - способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу);

ПК-1 - владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: предмет, объект, задачи, научные подходы и методы исследований филологии; терминологическую систему; место филологии в системе современного гуманитарного знания; актуальные проблемы и перспективы развития филологии

Уметь: использовать разнообразные методы филологического анализа текстов; решать прикладные задачи в профессиональной деятельности.

Владеть: методологией и методикой филологического анализа; базовыми навыками анализа и синтеза языковых и литературоведческих явлений.

3. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Филология как наука и практическая деятельность. История филологии. Язык как

объект современной филологии. Текст как объект филологии. Антропологическое направление филологии.

4. Виды учебной работы: Лекционные занятия, практические занятия, самостоятельная работа.
5. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом».

«Аннотация дисциплины Б1.Б.2 «Инновационные технологии в преподавании иностранных языков»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 23.е. (72 ч.)
2. Цели и задачи дисциплины:

Цель: Раскрыть инновационные технологии в теории и практике преподавания немецкого языка и литературы»

Задачи:

- 1) Изучить теоретические основы инновационных технологий
- 2) Обосновать преимущества современных технологий в сравнении с традиционными.
- 3) Построить схему действий по внедрению инновационных технологий в организацию учебного процесса.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Инновационные технологии в обучении немецкому языку и литературе» входит в состав базовой части цикла дисциплин ОПОП магистратуры.

Основой изучения данной дисциплины являются все методические дисциплины предыдущего уровня образования.

Знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины, являются необходимыми в процессе проведения научно-педагогической практики и профессиональной педагогической деятельности

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-4 – способность самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;

ПК-14 – способность соблюдать требования экологической и информационной безопасности при выполнении задач профессиональной деятельности в соответствии с профилем магистерской программы.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: «интенсивные методы обучения», современные технологии в отечественной и зарубежной традиции и их применение в образовательном процессе в настоящее время.

Уметь: применять полученные знания в профессиональной деятельности.

Владеть: навыками подготовки учебно-методических материалов по отдельным филологическим дисциплинам

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Компетентностно-модульные технологии преподавания иностранных языков. Мультимедийные технологии обучения иностранным языкам. Интенсивные методы обучения иностранным языкам и их технологии. Суггестопедический метод. Эмоционально-смысловой метод. Метод погружения.

6. Виды учебной работы: Лекционные занятия, практические занятия, самостоятельная работа.
7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

«Аннотация дисциплины Б1.Б.3 «Общее языкознание»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 43.е. (144 ч.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цель: сформировать у студентов основные представления о проблематике языковедческой науки в синхроническом и историческом планах, а также готовность использовать теоретические знания при решении профессиональных задач.

Задачи:

- 1) дать представление о современном состоянии методологических проблем языковедения;
- 2) сформировать понятие о специфике различных течений в языкознании и логике развития научных направлений;
- 3) обобщить знания, полученные в области лингвистики;
- 4) систематизировать базовый терминологический аппарат современной лингвистики.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Общее языкознание» входит в состав базовой части цикла дисциплин ОПОП магистратуры.

Дисциплины, на освоении которых базируется данная дисциплина – «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», «Латинский язык».

Дисциплины, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины – «Филология в системе гуманитарного знания», «Теория и практика межкультурной коммуникации», а также для проведения научно-исследовательской работы, прохождения производственной практики и подготовки к итоговой государственной аттестации.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-1- способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу);

ОПК-3 – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: основные лингвистические направления и школы, фундаментальные понятия языкознания, проблематику современной лингвистики, методы и приемы изучения и описания языка.

Уметь: применять полученные знания по истории и теории языкознания при изучении других дисциплин, а также при решении прикладных задач в профессиональной деятельности.

Владеть: методологией и методикой лингвистического анализа; базовыми навыками анализа и синтеза языковых явлений

5. Содержание дисциплины. Основные разделы: Общее и сравнительноисторическое языкознание начала 19в. Основные лингвистические школы 19 -20 в.в. Французская школа Ф. де Соссюра и ее влияние на языкознание 20 в. Структурализм в языкознании. Форма существования языка (язык, речь, речевая деятельность).

6. Виды учебной работы: Лекционные занятия, практические занятия, самостоятельная работа.

7. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ОД.1 Теория и практика межкультурной коммуникации

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 часов.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Целью дисциплины является формирование, развитие и усовершенствование специальных компетенций в сфере межкультурной коммуникации, знакомство с основами профессиональной коммуникации в различных сферах. Дисциплина нацелена на развитие культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных ситуациях межкультурных контактов.

Основными **задачами** изучения дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации» являются научить ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в социуме.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Данная дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативного цикла.

Дисциплины, учебные курсы, на освоении которых базируется данная дисциплина (учебный курс) –лингвострановедение, общее языкознание.

Дисциплины, учебные курсы, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины (учебного курса) – лингвокультурология.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих

компетенций:

ОПК-1 – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;

ОПК-4 – способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

1. Предмет, задачи и место теории и практики межкультурной коммуникации в системе наук.
2. Основные исторические этапы развития теории и практики межкультурной коммуникации.
3. Стилистические и языковые нормы и приемы, принятые в разных сферах коммуникации.
4. Содержание дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации».

Уметь:

1. Ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей.
2. Учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в социуме.

Владеть:

1. Коммуникативными стратегиями и тактиками.
2. Риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации.
3. Глубокими знаниями в избранной конкретной области филологии.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Ключевые понятия межкультурной коммуникации; Специалист по межкультурной коммуникации: специфика профессии; Этика исследователя и консультанта по проблемам межкультурной коммуникации; Уровни владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией; Навыки, необходимые для успешной деятельности в сфере межкультурной коммуникации; Влияние культурных ценностей, норм, верований на межнациональное общение; Значения символов культуры; Национально-культурная специфика речевого поведения; Национальная языковая личность и национальный характер; Коммуникационный портрет личности; Своеобразие межкультурного диалога, опосредованного интернетом; Управление конфликтом; Преодоление этнокультурной предубежденности; Национальные модели управления.

6. Виды учебной работы: лекции, практические занятия.

7. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом».

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 153.е. (540 часов.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цель курса - формирование у студентов практических навыков владения немецким языком на продвинутом этапе обучения.

Задачи дисциплины:

1. Сформировать основные виды речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо;
2. Сформировать навыки владения грамматическим материалом в пределах тем, обозначенных рабочей программой;
3. Сформировать устойчивые навыки восприятия и воспроизведения аутентичной немецкоязычной речи;
4. Сформировать навыки и умения письменной речи в рамках тем, обозначенных рабочей программой;
5. Сформировать устойчивые навыки и умения фонетически корректного чтения и понимания текстов на обиходные и специальные темы.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Практический курс немецкого языка» входит в состав базовой части цикла дисциплин ОПОП магистратуры.

Областью профессиональной деятельности магистров, на которую ориентируется дисциплина «Практический курс немецкого языка», являются область гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, образования и культуры.

Освоение дисциплины готовит магистрантов к работе со следующими объектами профессиональной деятельности:

– языковые системы в их теоретическом и практическом, историческом аспектах;

– текст,

– иноязычная культура,

– межкультурная коммуникация.

Профильными для данной дисциплины является филологическая и педагогическая профессиональная деятельность магистрантов

Дисциплины, на освоении которых базируется данная дисциплина – «Введение в языкознание», «Лингвокультурология», «Введение в германскую филологию», «Теоретическая фонетика основного иностранного языка (немецкого)», «Лексикология основного иностранного языка (немецкого)».

Дисциплины, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины – «Введение в языкознание», «Введение в специальную филологию (германскую)», «Лексикология основного иностранного языка (немецкого)», «Стилистика основного иностранного языка (немецкого)», «Теоретическая фонетика основного иностранного языка (немецкого)», «Теоретические основы перевода», «Теория и практика межкультурной коммуникации», а также для проведения научно-исследовательской работы, прохождения производственной практики и подготовки к итоговой государственной аттестации.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-1 – готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

ОПК-4 – способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

ПК-12 – владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

1. Правила артикуляции гласных и согласных звуков немецкого языка;
2. Грамматическую систему в рамках тем, обозначенных рабочей программой;
3. Лексический состав в рамках тем, обозначенных рабочей программой;

Уметь:

1. Фонетически корректно произносить немецкие гласные и согласные звуки; в пределах пройденного материала грамматически корректно оформлять свою устную и письменную речь на немецком языке;
2. Устно и письменно излагать содержание прочитанного и прослушанного текста.
3. Корректно употреблять лексические единицы в устной и письменной речи в соответствии с коммуникативной ситуацией;

Владеть:

1. Навыками корректного произношения;
2. Навыками говорения и письма в пределах пройденных тем;
3. Навыками чтения и анализа текста.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Hauslektüre; Человек и его чувства культуры; Моя профессия на рынке труд; Современный человек и время; Общество потребления и его будущее; Современный успешный человек; Глобализация в современном мире; Германия и эмигранты; Роль женщины в современном мире; Научные достижения и их последствия; Человек и закон.

6. Виды учебной работы: практические занятия.

7. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ОД.3 «Иностранный язык (французский)»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 33.е. (108 ч.)
2. Цели и задачи дисциплины:

Цель: создание основ практического владения устной и письменной французской речью, развитие у студентов навыков и умений речевосприятия, речепорождения, чтения.

Задачи:

- 1) сформировать основные виды речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо;
- 2) дать общее представление о структуре грамматики как науки о языке, о ее двух разделах: морфологии и синтаксических единицах.
3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» входит в вариативную часть обязательных дисциплин ОПОП магистратуры.

Областью профессиональной деятельности магистров, на которую ориентирует дисциплина «Иностранный язык (французский)», являются область гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, образования и культуры.

Профильными для данной дисциплины является филологическая и педагогическая профессиональная деятельность магистрантов

Дисциплины, на освоении которых базируется данная дисциплина – «Введение в языкознание», «Латинский язык».

Дисциплины, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины – «Филология в системе гуманитарного знания», «Теория и практика межкультурной коммуникации».

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-1 – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: правила артикуляции всех французских гласных и согласных звуков; правила, относящиеся к пройденному грамматическому материалу.

Уметь: фонетически корректно произносить французские гласные и согласные звуки; в пределах пройденного материала грамматически корректно оформлять свою устную и письменную речь на французском языке; устно и письменно излагать содержание знакомого текста, а также прослушанного в магнитофонной записи или прочитанного вслух преподавателем нового текста, не содержащего незнакомый лексический и грамматический материал.

Владеть: вокабуляром в пределах тем, обозначенных программой.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Образование во Франции и Германии, Праздники и традиции во Франции и России, СМИ в европейских странах, Ценности французской молодежи.

6. Виды учебной работы: практические занятия, самостоятельная работа.

7. Изучение дисциплины заканчивается экзаменом».

языка в высшей школе».

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 часов).

2. Цели и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Методика преподавания иностранного языка и литературы в высшей школе» является:

- формирование системы знаний о формах, принципах и методах преподавания иностранного языка и литературы в высших учебных заведениях с использованием современных технических средств обучения.

Задачи:

- определить конкретные цели изучения методики преподавания иностранного языка и литературы в высшей школе;
- ознакомиться с наиболее рациональными методами и организационными формами обучения методике преподавания иностранного языка.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Освоение данной дисциплины является опорой для освоения таких дисциплин как «Социолингвистика»; данная дисциплина логически связана с курсом «Педагогика и психология Высшей школы» и является теоретической и практической базой для «Производственной (педагогической) практики».

Дисциплина изучается на 1 курсе магистратуры во 2 семестре.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ПК – 5 - владение навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования;

ПК – 6 - владение навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: цели, место и роль обучения иностранному языку; современные технологии, основные методы и приемы обучения в общеобразовательных учреждениях; основные способы ознакомления с языковым материалом и пути его закрепления в различных условиях обучения; цели, задачи, формы, методы и средства современной отечественной и зарубежной методики преподавания иностранных языков;

Уметь: ориентироваться в предметном содержании методической деятельности (базовые понятия курса иностранного языка в общеобразовательной организации основного общего и среднего общего образования, последовательность их изучения, в каком виде они предлагаются учащимся); планировать, проводить и анализировать урок иностранного языка в общеобразовательной организации основного общего и среднего общего образования с учетом базового и

профильного уровней; придерживаться стандартов качества; самостоятельно анализировать методы изложения учебного материала, представлять материал в рамках различных методов обучения; устанавливать связь с людьми; вести себя в коллективе; работать в коллективе для достижения общей цели;

Владеть: современными требованиями методики преподавания и современными технологиями обучения иностранным языкам в организациях основного общего и среднего общего образования. УМК по иностранному языку для общеобразовательной организации основного общего и среднего общего образования; содержанием и методикой организации и проведения уроков и внеурочной деятельности по немецкому языку в рамках ФГОС;

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Формы преподавания иностранного языка и литературы в высшей школе. Виды педагогического контроля в ВШ; Классификация принципов обучения. Общедидактические принципы обучения; Частнометодические принципы обучения. Принципы преподавания иностранного языка и литературы; Обзор традиционных и инновационных методов преподавания ИЯ; Грамматико-переводной, текстуально-переводной, прямой и смешанный методы обучения ИЯ; Коммуникативная методика обучения ИЯ; Метод проектов в обучении ИЯ. Кейс-метод в обучении ИЯ; Невербальные средства коммуникации в обучении иностранному языку и в формировании социокультурной компетенции у студентов. Использование мультимедийных средств и презентаций при обучении иностранному языку и литературе в вузе.

6. Виды учебной работы: лекции и практические работы

7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ОД.5 Лингвокультурология

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3з.е. (108 часов.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины заключается в формировании атропоцентрически ориентированного знания о языке как основной части культуры, как способе передачи социокультурной информации и формирования национальных картин мира. Создание системы представлений о культуре и языке как её выразителе, о культурных константах, обладающих значимостью как отдельной языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества.

Основными **задачами** изучения дисциплины можно представить как формирование знаний в следующих областях: теоретические аспекты лингвокультурологии как междисциплинарного направления в языкознании, модели формирования культуры и её репрезентирование в языке, область совершенствования и развития общеинтеллектуального и общекультурного уровня.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Данная дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативного цикла.

Дисциплины, учебные курсы, на освоении которых базируется данная

дисциплина (учебный курс) – история, зарубежная литература, культурология, история культуры народов Крыма.

Дисциплины, учебные курсы, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины (учебного курса) – теоретические основы перевода.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-2 – готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения;

ПК-12– владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

1. Предмет, задачи и место лингвокультурологии в системе наук;
2. Основные исторические этапы развития лингвокультурологии;
3. Структура и специфика лингвокультурологии в современном мире;
4. Содержание лингвокультурологии в настоящее время;
5. Области исследования лингвокультурологии;
6. Особенности культуры и языка в наше время;

Уметь:

1. Применять на практике понятийный аппарат лингвокультурологии;
2. Создавать условия, благоприятные для межкультурного общения;
3. Обрабатывать и анализировать данные о культуре и языке;
4. Проводить лингвокультурологические исследования;
5. Интерпретировать невербальные проявления собеседника;

Владеть:

1. Базовыми коммуникативными и культурными навыками;
2. Базовыми навыками организации лингвокультурологического процесса;
3. Навыками проведения межкультурологической дискуссии;
4. Методиками исследования особенностей культуры изучаемого языка.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Лингвокультурология как междисциплинарная отрасль науки; Теоретические основы лингвокультурологии; Отечественные и зарубежные школы и направления изучения языка и культуры; Языковая личность как уровень проявления и формирования культуры; Концепт как лингвоментальный рубрикатор и репрезентант культуры; Коммуникативные модели культуры: коммуникативная личность, языковая личность, дискурс; Языковая картина мира; Методология и методы лингвокультурологии.

6. Виды учебной работы: лекции, практические занятия.

7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом.

«Аннотация дисциплины» **Б1.В.ОД.6 Практический курс английского языка»**

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 12 з.е. (432 часа.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Курс «Практический курс английского языка» предполагает дальнейшее совершенствование навыков практического освоения языка студентами, активизация их устной и письменной речи, развитие необходимых навыков для проведения анализа литературного текста, написания докладов, эссе, для составления презентаций на английском языке.

Задачи курса:

Углубить содержание

-лингвистической,

-коммуникативной,

-лингвострановедческой компетенции студентов.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Настоящая дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативного цикла.

Комплексное изучение дисциплины «Практический курс английского языка» тесно связано с рядом дисциплин: «Практический курс фонетики», «Практический курс грамматики», «Лингвострановедение», «Лексикология», «Культурология», «Стилистика», «Основы теории языковой коммуникации» и др.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-1 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности; владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации;

ПК-11 - готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства. В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

-основные особенности структурно-семантической организации текстов различных функциональных стилей;

- языковые особенности, типичные для функциональных стилей;

- приемы смыслового и языкового анализа текста

- языковой материал (слова, выражения, клише) в пределах программы

- методику работы над различными видами чтения(ознакомительного, просмотрового, аналитического).

Уметь:

-читать любую литературу на английском языке, включая специализированные статьи и давать критическую оценку прочитанного с целью дальнейшего

использования материала в работе и научных исследованиях;

-свободно общаться, используя единицы общественно-политической, бытовой, литературоведческой и научной лексики;

-участвовать в дебатах и дискуссиях на социальные, академические и профессиональные темы;

- уметь аргументированно выразить в письменной форме свое мнение относительно проблем в пределах изучаемой тематики;

- переводить без подготовки английский текст повышенной сложности.

Владеть:

- Базовыми коммуникативными навыками

- Базовыми навыками интерпретации различных типов текстов.

- Навыками проведения дискуссии, составления презентации.

5.Содержание дисциплины. Основные разделы:

Аналитическое чтение.

Домашнее чтение.

Разговорная практика.

6.Виды учебной работы: контрольная работа, доклады, тестовый контроль, практические занятия, письменные творческие задания (эссе, изложение, сочинение).

7.Изучение дисциплины заканчивается экзаменом.

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.1.1 Практикум по современной литературе стран изучаемых языков (английский язык)»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. (144 час.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины «Практикум по современной литературе стран изучаемых языков» - ознакомление студентов с тенденциями развития литературы Великобритании, США, Австралии и Канады XX-XXI века, с наиболее заметными художественными направлениями и их представителями, знакомство с критикой литературы данного периода в зарубежных и отечественных изданиях.

Задача курса:

1) формирование филологического мышления студентов;

2) формирование критического мышления студентов;

3) углубление знаний, полученных в ходе занятий по интерпретации текста художественного произведения.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Данная дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части дисциплин (Б1.В.ДВ.1).

Дисциплина «Практикум по современной литературе стран изучаемых языков» тесно связана с таким блоком учебных курсов по английскому языку как «История английского языка», «Лексикология», «Стилистика», «Лингвострановедение», «Зарубежная литература», «Практика художественного перевода», «Аналитическое чтение»

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-4 - способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

ПК-1 - владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

ПК-2 - владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- 1) основные тенденции развития литературы Великобритании, США, Австралии и Канады в XX-XXI веке;
- 2) наиболее важные художественные направления в литературе Великобритании, США, Австралии и Канады в XX-XXI веке.
- 3) творчество известных представителей, оригинальность и своеобразие их творческой манеры.
- 4) зарубежную и отечественную литературную критику.

Уметь:

- 1) выявлять своеобразие поэтики и жанровые предпочтения ведущих литературных направлений английской литературы XX-XXI века,
- 2) особенности разработки магистральных сюжетов английской литературы XX-XXI века;
- 3) применять навыки литературоведческого анализа произведений разных жанрово-видовых структур.

Владеть:

- 1) необходимой литературоведческой терминологией;
- 2) базовыми навыками анализа литературного текста;
- 3) навыками наблюдения, сопоставления и систематизации особенностей творческой манеры писателей;
- 4) способами использования знаний по английской литературе в практике преподавания английского языка и литературы.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Введение

Современная литература Великобритании

Проблемы современной литературы США

Проблемы современной англоязычной литературы Канады

Проблемы современной литературы Австралии

6. Виды учебной работы: лекции, практические занятия

7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

(англ. язык)

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. (144 час.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цель: научить студентов адекватно использовать английский язык для общения и выражения своих мыслей в соответствии с грамматическими правилами, требованиями стиля и регистра, правильно используя лексическое богатство английского языка, а также понимать устные и письменные тексты на английском языке, принадлежащие к различным временным, стилистическим и жанровым пластам.

Задачей курса является развитие у студентов следующие практические навыки:

1. Правильно строить предложения различной структуры как на письме, так и устно.
2. Находить правильный синоним, подходящий по контексту и стилистической окраске.
3. Понимать письменные тексты на английском языке независимо от времени создания и функционально-стилевой принадлежности.
4. Понимать устные тексты на английском языке вне зависимости от их подготовленности или спонтанности, темпа речи и акцента говорящего.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Данная дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативного цикла.

Дисциплины, учебные курсы, на освоении которых базируется данная дисциплина (учебный курс) – «Практический курс английского языка».

Дисциплины, учебные курсы, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины (учебного курса) – «Теория и практика межкультурной коммуникации».

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-1 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности; владением коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации;

ПК-10 - способностью к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

1. Жанровые особенности языка публицистики и делового общения.
2. Особенности словоупотребления, синтаксической структуры.

3. Функционально-стилистические особенности речеупотребления в рамках данных регистров.

Уметь:

1. Точно подбирать контекстуальные значения и терминологические эквиваленты при переводе на русский язык и обратно.
2. Грамотно строить речь с точки зрения морфосинтаксической и лексико-фразеологической сочетаемости лексических единиц в рамках изучаемых регистров;
3. Осуществлять стилистическое редактирование перевода, в том числе художественного.
4. Порождать законченные смысловые высказывания в рамках актуальной тематики с использованием адекватного понятийного и терминологического аппарата.

Владеть:

1. Основным терминологическим аппаратом BusinessEnglish и языка СМИ.
2. Особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения.
3. Конвенциями речевого общения в англоязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями английского языка.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Раздел 1. Фонетика, грамматика и синтаксис, лексика

Раздел 2. Аудирование, аудиторное и домашнее чтение, практика общения и письменная речь

6. Виды учебной работы: лекции, практические занятия

7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.2.1 «Язык медиа-текстов»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. (144 часа).

2. Цели и задачи дисциплины

Цель - развить у студентов филологическое мышление и практические навыки филологического анализа и перевода медиа-текста.

Задачи:

- развить знания, умения и навыки по комплексному подходу к анализу и переводу медиа-текста;
- сформировать навыки определения стилистической типологии медиа-текстов и применения полученных знаний при решении практических задач.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

Дисциплины, на освоении которых базируется данная дисциплина – «Теоретические основы перевода», «Стилистика», «Лексикология», «Лингвострановедение».

Дисциплины, для которых необходимы знания, умения, навыки,

приобретаемые в результате изучения данной дисциплины – «Интерпретация немецкоязычного художественного текста», а также для проведения научно-исследовательской работы, прохождения практики и подготовки к итоговой государственной аттестации.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-2 – владением коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации.

ПК-10 – способность к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: переводческие трансформации; особенности построения и перевода текстов публицистического стиля, а также профессионально пользоваться словарями, справочниками, базами данных и другими источниками информации;

Уметь: использовать полученные знания в своем переводческом самообразовании;

Владеть: техникой письменного перевода.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы: Медиатекст среди других типов текстов, Типология медиатекстов, Семиотика медиатекстов, Логика и теория аргументации в медиатексте.

6. Виды учебной работы: лекции и практические работы

7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.2.2 «Интерпретация немецкоязычного художественного текста»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. (144 ч.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цель - выработать у студентов осознание сложной природы феномена текста, в частности, художественного; развить знания, умения и навыки по комплексному подходу к лингвистическим явлениям, изучаемым студентами в соответствующих учебных теоретических и практических циклах;

Задачи:

1) развить знания, умения и навыки по комплексному подходу к лингвистическим явлениям, изучаемым студентами в соответствующих учебных теоретических и практических циклах;

2) сформировать навыки стилистического анализа языковых средств и интерпретации текста.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Данная дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативного цикла.

Основой изучения данной дисциплины являются все филологические дисциплины предыдущего уровня образования.

Знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины, являются необходимыми в процессе проведения научно-исследовательской и педагогической деятельности.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-3 – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ОК-3 – готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать: дидактическую систему логически и категориально взаимосвязанных интерпретационных процедур с использованием наглядно представленных общих алгоритмов умственных действий (правил, формул, схем и т.п.);

Уметь: определить доминирующие стилевые черты в конкретном тексте и найти имеющиеся в тексте средства их реализации; найти в тексте стилистически значимые языковые явления и определить их функцию; отбирать языковые и стилистические средства для реализации коммуникативной установки;

Владеть: базовыми коммуникативными навыками; базовыми навыками анализа и интерпретации текста.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Текст. Понятие. Свойства и функции текста. Перспектива как категория текста и интерпретации. Ее структура и характер. Содержание в аспекте интерпретации. Композиция и архитектура текста. Лингвостилистическая интерпретация текста

6. Виды учебной работы: Лекционные занятия, практические занятия, самостоятельная работа.

7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.3.1 «Общетеоретический курс английского языка»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 час.)
2. Цели и задачи дисциплины:

Целью курса является углубление знаний студентов о важнейших проблемах теоретической фонетики, лексикологии, теоретической грамматики, стилистики и истории второго иностранного языка, его современном состоянии.

Задачи дисциплины:

- изложить основные теоретические положения о фонетической системе, лексическом составе, грамматическом строе современного английского языка с использованием современных лингвистических знаний;

- ознакомить их со стилистическими средствами второго иностранного языка;

- сформировать у студентов умение анализировать оригинальные тексты разных жанров;
- научить проводить сравнительный анализ лексических, фонетических и грамматических явлений родного и второго иностранного языка;
- ознакомить с основными историческими этапами развития второго иностранного языка;
- изложить современные условия существования второго иностранного языка.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Общетеоретический курс английского языка» относится к элективной части профессионального цикла дисциплин. Изучение дисциплины требует наличия у студентов знаний, умений и навыков, полученных в результате изучения дисциплин образовательной программы бакалавр и параллельных курсов магистерской программы: «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Практический курс английского языка», «Введение в языкознание».

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-3 – способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ОПК-4 - способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

В результате формирования компетенций студент должен:

Знать:

- основные теоретические положения о фонетической системе, лексическом составе, грамматическом строе современного английского языка и его стилистические особенности, исторические этапы развития и современное состояние;
- основные лингвистические понятия для дальнейших самостоятельных исследований по лингвистике;
- проблематику и проблемы новейших исследований по английскому языку;

Уметь:

- использовать теоретические знания по фонетике, лексикологии, грамматике, стилистике и истории языка в анализе языковых явлений;
- использовать теоретические знания в практическом преподавании английского языка, в письменном и устном переводе;
- работать с научной лингвистической литературой и находить информацию, которая может быть использована в преподавательской практике

Владеть:

- базовыми навыками, необходимыми для анализа языковых и стилистических особенностей и интерпретации содержания текста;
- навыками совершенствования и развития своего научного потенциала.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Old English Period , The Language of Old English Period, Middle English Period,

The Language of Middle English Period, Modern Varieties of English Language.

6. Виды учебной работы: Лекционные занятия, практические занятия, самостоятельная работа.
7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.3.2 Основы научной терминологии

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 час.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цель: формирование у будущих специалистов теоретических представлений об основных научных понятиях лингвистического терминоведения, об основных методах современного терминоведения, а также об основных проблемах современных направлений исследования языковых явлений в области специальной лексики.

Задачи:

1. Сформировать у студентов систематизированные теоретические знания положений современного терминоведения, которые можно считать принятыми большинством ведущих специалистов.

2. Сформировать навыки решения проблем, возникающих в практической терминологической работе.

3. Снабдить студентов знаниями о наиболее перспективных в настоящее время направлениях терминологических исследований.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Данная дисциплина относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

Дисциплины, учебные курсы, на освоении которых базируется данная дисциплина (учебный курс) – «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Теория литературы», «Основы социолингвистики», «Дискурсивный анализ и интерпретация текста».

Дисциплины, учебные курсы, для которых необходимы знания, умения, навыки, приобретаемые в результате изучения данной дисциплины (учебного курса) – «Методология научных исследований», «Общее языкознание», «Теория и практика перевода».

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-3 - способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;

ПК-2 - владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

1. Основные теоретические положения терминоведения.
2. Направления и методы терминологических исследований.
3. Основы терминографической работы.

Уметь:

1. Использовать терминологические методы для осуществления самостоятельной научно-исследовательской работы в таких направлениях, как ономаσιологическое, когнитивно-коммуникативное, типологическое, сопоставительное, семасиологическое.
2. Классифицировать терминируемые понятия.

Владеть:

1. Навыками использования основных принципов терминографической работы для сравнительной оценки словарей.
2. Навыками проектирования терминологического словаря.
3. Навыками персонального терминологического банка данных.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Раздел 1. Основные понятия и проблемы терминоведения

Раздел 2. Направления исследования терминов

6. Виды учебной работы: лекции, практические занятия.

7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

**«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.3.3 Адаптационный модуль
«Профессиональная адаптация»**

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 час.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Целью освоения модуля является формирование у обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и обучающихся инвалидов способности адаптироваться к различным жизненным и профессиональным условиям. Программа модуля состоит из разделов «Социальная и профессиональная адаптация» и «Основы социально-правовых знаний», содержание, образовательные технологии, материально-техническое и учебно-методическое обеспечение которых учитывает индивидуальный социальный опыт и ограничения здоровья обучающихся.

Задачами освоения модуля являются:

- 1) Освоение механизмов социальной и профессиональной адаптации обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и обучающимися инвалидами;
- 2) Формирование мотивации и личностных механизмов непрерывного самообразования и профессионального саморазвития обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и обучающихся инвалидов;
- 3) Выработка способности у обучающихся с ограниченными возможностями

здоровья и обучающихся инвалидов к согласованным позитивным действиям в коллективе, активного стиля общения и взаимодействия в совместной социокультурной и профессиональной деятельности коллектива;

- 4) Овладение навыками адекватного отношения к собственным психофизическим особенностям и их саморегуляции при общении и взаимодействии в коллективе;
- 5) Освоение приемов адекватного применения норм закона, относящимся к правам инвалидов, и правовыми механизмами при защите своих гражданских прав в различных жизненных и профессиональных ситуациях.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Адаптационный модуль, формирующий способность адаптироваться к различным жизненным и профессиональным условиям с учетом ограничений здоровья, является непрофилирующим необязательным поддерживающим модулем и предназначается для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

Необходимость освоения данного модуля для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и обучающихся инвалидов основывается на высокой значимости овладения ими способностью к непрерывному самообразованию и профессиональному саморазвитию в течение всей жизни, адаптации к изменяющимся жизненным и профессиональным условиям, способностью к согласованным позитивным действиям и активному толерантному общению в коллективе при сформированном у них адекватном отношении к своим индивидуальным психофизическим особенностям. Освоение данного модуля для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и обучающихся инвалидов также значимо в отношении формирования у них адекватной гражданской позиции, знания, а при необходимости, защиты своих законных прав.

Данный модуль осваивается по выбору обучающегося в первом семестре и поддерживает в целом освоение адаптированной образовательной программы высшего образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами.

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-2 – готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения;

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- 1) основы психологического знания о человеке, его внутреннем мире, сознании, познавательных процессах, эмоциональной, мотивационной сфере;
- 2) методы оценки собственных индивидуально-психологических особенностей и основные механизмы саморегуляции собственной деятельности и общения;
- 3) механизмы социальной и профессиональной адаптации;
- 4) основы и сущность профессионального самоопределения и

профессионального развития:

- 5) современное состояние рынка труда, мир профессий и предъявляемых профессией требований к психологическим особенностям человека, его здоровью.
- 6) механизмы социальной адаптации в коллективе: общность целей, ценностей, социальных установок и социальных норм, согласованность действий членов коллектива в различных социальных ситуациях;
- 7) правила активного стиля общения и успешной самопрезентации в деловой коммуникации;
- 8) свои психологические особенности и возможное их влияние на практику общения и взаимодействия в команде;
- 9) причины возникновения барьеров непонимания и способы их устранения.
- 10) основополагающие международные документы, относящиеся к правам инвалидов;
- 11) правовые основы Гражданского, Трудового, Семейного кодексов РФ, относящиеся к правам инвалидов;
- 12) правовые основы реабилитации инвалидов;
- 13) правовые гарантии инвалидам в области социальной защиты и образования;
- 14) функции органов труда и занятости населения.

Уметь:

- 1) распознавать психологическую характеристику своей личности, интерпретировать собственное психическое состояние и поведение;
- 2) использовать приемы развития и тренировки психических процессов, а также психической саморегуляции в процессе деятельности и общения;
- 3) осуществлять осознанный профессиональный выбор и траекторию собственного профессионального обучения;
- 4) планировать и составлять временную перспективу своего будущего, ставить задачи профессионального и личностного развития;
- 5) находить и использовать современные источники информации в процессе самообразования;
- 6) осуществлять самопрезентацию.
- 7) выполнять регулятивные коллективные нормы, задающие позитивное поведение людей в команде и за ее пределами, образцы взаимодействий и взаимоотношений, основные требования, предъявляемые к членам команды ее участниками;
- 8) осуществлять правильный выбор стратегии взаимодействия и принятие ответственности за результаты деятельности коллектива;
- 9) адаптироваться в новых аспектах учебы и жизнедеятельности в условиях профессиональной организации, адекватно оценивать сложившуюся ситуацию, действовать с ее учетом;
- 10) толерантно воспринимать и правильно оценивать людей, включая их социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия; индивидуальные психологические особенности, цели, мотивы, состояния.

- 11) использовать права инвалидов адекватно законодательству в различных жизненных и профессиональных ситуациях;
- 12) обращаться в надлежащие органы за необходимой помощью;
- 13) составлять необходимые документы гражданско-правового характера.

Владеть:

- 1) культурой мышления, способностью к обобщению, самоанализу, рефлексии;
- 2) навыками поиска необходимой информации для эффективной самоорганизации учебной и профессиональной деятельности;
- 3) навыками формирования временной перспективы будущего: личных целей, планов профессиональной деятельности и выбора путей их достижения;
- 4) основными правилами и технологиями выбора профессии.
- 5) навыками организации совместной социокультурной и профессиональной деятельности коллектива;
- 6) навыками толерантного поведения в коллективе;
- 7) механизмами конформного поведения и согласованности действий;
- 8) способами предупреждения конфликтов и разрешения конфликтных ситуаций;
- 9) навыками адекватного отношения к собственным особенностям и их учета при общении и взаимодействии;
- 10) приемами психологической защиты от негативных, травмирующих переживаний.
- 11) навыками осознанного применения норм закона, относящимся к правам инвалидов, с точки зрения конкретных условий их реализации в различных жизненных и профессиональных ситуациях;
- 12) правовыми механизмами при защите своих гражданских прав.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы: Психика и организм человека, Профессиональное самоопределение и развитие, Основы социально-правовых знаний.

6. Виды учебной работы: Лекции, практические работы

7. Изучение дисциплины заканчивается зачетом»

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.4.1 «Теоретические основы перевода»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 часов).
2. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины: формирование общенаучных и профессиональных знаний о процессе перевода и выработка навыков перевода (как письменного, так и устного) различных видов текстов.

Учебные задачи дисциплины

Для достижения поставленной цели в курсе решаются следующие задачи:

- 1) формирование у обучающихся знаний о теории перевода как науке, о видах и способах перевода, о переводческом процессе, о единицах перевода, о моделях и техниках перевода, о современных технологиях перевода;
- 2) выработка навыков различных видов перевода (устного и письменного);

устного одностороннего и устного двустороннего и т.д.).

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Теоретические основы перевода» входит в вариативную часть профессионального цикла, Модуль 2.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология (квалификация (степень) "магистр") объектами профессиональной деятельности магистров являются языки (иностранные) в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах; художественная литература (отечественная и зарубежная) и устное народное творчество в их историческом и теоретическом аспектах с учетом закономерностей бытования в разных странах и регионах; различные типы текстов - письменных, устных и виртуальных (включая гипертексты и текстовые элементы мультимедийных объектов); устная и письменная коммуникация.

Курс «Теоретические основы перевода» нацелен на приобретение магистрами, обучающимися по направлению «Филология», знаний в таких областях их профессиональной деятельности, как межъязыковое общение, межкультурная коммуникация и новые информационные технологии.

При освоении данной дисциплины обобщаются, уточняются и находят прикладное (практическое) применение общефилологические и собственно лингвистические знания, умения и навыки обучающегося. Изучение дисциплины предполагает наличие знаний в области лексикологии и грамматики немецкого языка, знание общих основ языкознания, а также хороший уровень владения практическим языком.

Данный курс необходим также для успешного освоения других курсов, таких как: «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Основы социолингвистики», «Лингвокультурология», «Практический курс иностранного языка», «Деловой иностранный язык».

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-10 - способность к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- общелингвистические основы перевода;
- определение перевода как объекта лингвистического исследования;
- историю переводческой деятельности, как в мировой истории, так и в России;
- основы классификации видов перевода;
- общие принципы и особенности построения частных и специальных теорий перевода;
- сущность переводческой эквивалентности как основы коммуникативной равноценности текстов оригинала и перевода;

- общие принципы научного описания процесса перевода как действий переводчика по преобразованию текста оригинала в текст перевода;
- способы, приемы и методы перевода;
- принципы переводческой стратегии.

Уметь:

- определять общую стратегию перевода с учетом его цели и типа оригинала;
- выбирать приемы для достижения адекватности и эквивалентности на целесообразно избранном уровне;
- определять уровень эквивалентности перевода;
- грамотно пользоваться толковыми, двуязычными, одноязычными, специальными словарями и справочниками;
- использовать способы, приемы и методы перевода;
- осуществлять качественный перевод с соблюдением норм переводящего языка.

Владеть: практическими навыками перевода различных видов текста.

5. Виды учебной работы: лекции и практические работы

6. Изучение дисциплины заканчивается зачетом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.4.2 «Основы научно-технического перевода»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 часов).

2. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины «Основы научно-технического перевода»: формирование общенаучных и профессиональных знаний о процессе перевода и выработка навыков перевода (как письменного, так и устного) различных видов текстов.

Учебные задачи дисциплины

Для достижения поставленной цели в курсе решаются следующие задачи:

- 1) формирование у обучающихся знаний о теории перевода как науке, о видах и способах перевода, о переводческом процессе, о единицах перевода, о моделях и техниках перевода, о современных технологиях перевода;
 - 2) выработка навыков различных видов перевода (устного и письменного; устного одностороннего и устного двустороннего и т.д.).
3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Основы научно-технического перевода» входит в вариативную часть профессионального цикла, Модуль 2.

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология (квалификация (степень) "магистр") объектами профессиональной деятельности магистров являются языки (иностранные) в их теоретическом и практическом, синхроническом, диахроническом, социокультурном и диалектологическом аспектах; художественная литература (отечественная и зарубежная) и устное народное творчество в их историческом и теоретическом аспектах с учетом закономерностей бытования в разных странах и регионах; различные типы текстов - письменных, устных и виртуальных (включая гипертексты и текстовые элементы мультимедийных объектов); устная и письменная коммуникация.

Курс «Основы научно-технического перевода» нацелен на приобретение магистрами, обучающимися по направлению «Филология», знаний в таких областях их профессиональной деятельности, как межъязыковое общение, межкультурная коммуникация и новые информационные технологии.

При освоении данной дисциплины обобщаются, уточняются и находят прикладное (практическое) применение общефилологические и собственно лингвистические знания, умения и навыки обучающегося. Изучение дисциплины предполагает наличие знаний в области лексикологии и грамматики немецкого языка, знание общих основ языкознания, а также хороший уровень владения практическим языком.

Данный курс необходим также для успешного освоения других курсов, таких как: «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Основы социолингвистики», «Лингвокультурология», «Практический курс иностранного языка», «Деловой иностранный язык».

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-10 - способность к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- общелингвистические основы перевода;
- определение перевода как объекта лингвистического исследования;
- историю переводческой деятельности, как в мировой истории, так и в России;
- основы классификации видов перевода;
- общие принципы и особенности построения частных и специальных теорий перевода;
- сущность переводческой эквивалентности как основы коммуникативной равноценности текстов оригинала и перевода;
- общие принципы научного описания процесса перевода как действий переводчика по преобразованию текста оригинала в текст перевода;
- способы, приемы и методы перевода;
- принципы переводческой стратегии.

Уметь:

- определять общую стратегию перевода с учетом его цели и типа оригинала;
- выбирать приемы для достижения адекватности и эквивалентности на целесообразно избранном уровне;
- определять уровень эквивалентности перевода;
- грамотно пользоваться толковыми, двуязычными, одноязычными, специальными словарями и справочниками;
- использовать способы, приемы и методы перевода;
- осуществлять качественный перевод с соблюдением норм переводящего языка.

Владеть: практическими навыками перевода различных видов текста.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Переводоведение как наука; Текст как объект перевода; Особенности разных видов переводов; Проблемы перевода на разных уровнях эквивалентности; Лексические трансформации и формально-логические категории; Грамматические трансформации; Использование компьютера при переводе; Раскрытие смысловой структуры слова в словарях; Модель коммуникации при переводе.

6. Виды учебной работы: лекции и практические работы

7. Изучение дисциплины заканчиваетсязачетом».

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.5.1 «Немецкий язык в профессиональной коммуникации»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. (144 часа).

2. Цели и задачи дисциплины

Цели освоения дисциплины:

Совершенствование знаний в области иностранного языка, а также навыков и умений, необходимых для эффективного делового общения на современном иностранном языке в устной и письменной формах, развитие навыков и умений межкультурного общения.

Задачи:

- 1) Обеспечить практическую подготовку студентов к использованию немецкого языка в будущей профессиональной деятельности.
- 2) Развить компетентность студентов в межкультурной коммуникации.
- 3) Обучить студентов правильному оформлению деловых документов и составлению всякого рода деловой корреспонденции
- 4) Повысить уровень владения немецким языком в сфере делового общения в устной и письменной форме.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Курс «Деловой немецкий язык» нацелен на приобретение магистрами, обучающимися по направлению «Филология», знаний в таких областях их профессиональной деятельности, как межъязыковое общение, межкультурная коммуникация и новые информационные технологии.

При освоении данной дисциплины обобщаются, уточняются и находят прикладное (практическое) применение общефилологические и собственно лингвистические знания, умения и навыки обучающегося. Изучение дисциплины предполагает наличие знаний в области лексикологии и грамматики немецкого языка, знание общих основ языкознания, а также хороший уровень владения практическим языком.

Данный курс необходим также для успешного освоения других курсов, таких как: «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Лингвокультурология», «Практический курс иностранного языка», «Деловой иностранный язык».

4. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-1 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;

ПК-9 – педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО;

ПК-10 - способность к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные формы приветствий и прощаний, обращения в вежливой форме и на «ты», речевых формул и клише начала и завершения публичных выступлений;
- правила поведения на собеседовании;
- правила оформления деловых бумаг;
- правила общения в формальной и неформальной обстановке;

Уметь:

- оформлять документацию для устройства на работу;
- составлять деловую корреспонденцию в области экономики и внешней торговли;
- понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации;
- осуществлять презентацию фирмы или профессионально ориентированного продукта

Владеть:

- навыками письменного и устного делового общения (навыками выражения своих мыслей и мнения в деловом общении на иностранном языке; диалогической и монологической речью с использованием наиболее распространенных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях официального общения, владеть основами публичной речи (устное сообщение, доклад);
- навыками чтения текстов по широкому и узкому профилю специальности и извлечения необходимой информации из делового текста на иностранном языке по проблемам экономики и бизнеса;
- навыками письма следующих видов речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография в табличной форме и в форме сообщения, заявление об устройстве на работу.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы:

Устройство на работу: Поиск места работы.; Биография в табличной форме; Заявление; Собеседование; Презентация фирмы; Общие правила для корреспонденции по факсу; Общие правила для корреспонденции по E-mail; Деловая корреспонденция в области внешней торговли: письмо-запрос, - предложение, -заказ, - рекламация; Общие правила презентации; Подготовка к презентации. Презентация фирмы (портрет фирмы), бизнес-плана и др.; Телефонные разговоры.

6. Виды учебной работы: практические работы.

7. Изучение дисциплины заканчивается диф.зачетом.

«Аннотация дисциплины Б1.В.ДВ.5.2 «Профессиональная коммуникация на немецком языке в области туризма»

1. Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е. (144 ч.)

2. Цели и задачи дисциплины:

Цели освоения дисциплины:

Совершенствование знаний в области иностранного языка, а также навыков и умений, необходимых для эффективного делового общения на современном иностранном языке в устной и письменной формах, развитие навыков и умений межкультурного общения.

Задачи:

- 1) Обеспечить практическую подготовку студентов к использованию немецкого языка в будущей профессиональной деятельности.
- 2) Развить компетентность студентов в межкультурной коммуникации.
- 3) Обучить студентов правильному оформлению деловых документов и составлению всякого рода деловой корреспонденции
- 4) Повысить уровень владения немецким языком в сфере туризма в устной и письменной форме.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Курс «Профессиональная коммуникация на немецком языке в области туризма» нацелен на приобретение магистрами, обучающимися по направлению «Филология», знаний в таких областях их профессиональной деятельности, как межъязыковое общение, межкультурная коммуникация и новые информационные технологии.

При освоении данной дисциплины обобщаются, уточняются и находят прикладное (практическое) применение общефилологические и собственно лингвистические знания, умения и навыки обучающегося. Изучение дисциплины предполагает наличие знаний в области лексикологии и грамматики немецкого языка, знание общих основ языкознания, а также хороший уровень владения практическим языком.

Данный курс необходим также для успешного освоения других курсов, таких как: «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Лингвокультурология», «Практический курс иностранного языка», «Деловой иностранный язык».

4. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-1 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

ПК-10 - способность к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра,

целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

В результате формирования компетенций студент должен:

Знать:

- основные формы приветствий и прощаний, обращения в вежливой форме и на «ты», речевых формул и клише начала и завершения публичных выступлений;
- правила поведения на собеседовании;
- правила оформления деловых бумаг;
- правила общения в формальной и неформальной обстановке;

Уметь:

- оформлять документацию для устройства на работу;
- составлять деловую корреспонденцию в области экономики и внешней торговли;
- понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации;
- осуществлять презентацию фирмы или профессионально ориентированного продукта

Владеть:

- навыками письменного и устного делового общения (навыками выражения своих мыслей и мнения в деловом общении на иностранном языке; диалогической и монологической речью с использованием наиболее распространенных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях официального общения, владеть основами публичной речи (устное сообщение, доклад);
- навыками чтения текстов по широкому и узкому профилю специальности и извлечения необходимой информации из делового текста на иностранном языке по проблемам экономики и бизнеса;
- навыками письма следующих видов речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография в табличной форме и в форме сообщения, заявление об устройстве на работу.

5. Содержание дисциплины. Основные разделы: Представление, знакомство туристов, Экскурсия, Окружающий мир, Культура Германии, Известные люди и места.

6. Виды учебной работы: Лекционные занятия, практические, самостоятельная работа.

7. Изучение дисциплины заканчивается диф.зачетом».